

« zurück blättern vor »

BURDA subst. f., ab 1549. **1)** ‘Packtier’ – ‘zwierzę juczne’: [hapax] 1549 Cresc 64, SPXVI *Mułowie i burdowie małą różność od koni mają.* – SPXVI, L (zan.). **2)** ‘Last, Ladung’ – ‘ciężar, ładunek’: 1564 MĄCZ 145a *Burdá / nieco ku nofzeniu.* ◦ 1564 MĄCZ 107d, SPXVI *Ergata, Wagá / Klobá álbo kolo nieyákie / którym ciężkie burdy á brzemioná wzgorę wściągayı / żoraú náfzi zową.* ◦ 1564 MĄCZ 236d, SPXVI *Muli mariani, Podwodne muły ná których tłumoki / skrzynie y ynfsze burdy nofzą.* ◦ (1621) 1643 Cn.Th. 1003, L *Rozbierać ciężary, burdy z muła, z ośła.* – SPXVI, MĄCZ, CN, TR*, L, SWIL (nieuż.), SW (stp.). **3)** ‘Tragelast eines Tieres, Packsattel’ – ‘siodło juczne’: 1779 Moszcz Trotz, MAY *Burda – Saum-Sattel.* ◦ 1780 Włodek Sł, MAY *Burdy na ośła – siodło.* ◦ 1828 Czart III 64, MAY *Burda – iest właściwie brzemie, które zwierzęta iuczne nosić zwykły.* – CN, TR. ◊ **Etym:** nhd. *Bürde* subst. f., ‘Last; was von Mensch und Tier getragen wird’, GRI, nur für Inh. 2. ◊ **Hom:** *burda* subst. f., ‘Streit; Unruhe; unruhiger Mensch; Kartenspiel’, bel. seit 1522, SPXVI, zuerst geb. CN. ❖ Auch wenn die zeitliche Reihenfolge der Belege mit ‘Packtier’ anfängt, scheint die semantische Entwicklung: ‘Last’ → ‘Traglast’ → ‘Packlast’ → ‘Packtier’ zu sein.

« zurück blättern vor »